

# Руководство по эксплуатации Пускатель SA-24

Содержание:	стр.:
Техническое описание .....	2
Поставка .....	2
Преимущества .....	2
Технические данные .....	2
Варианты компоновки .....	2-3
Альтернативные решения .....	3
Чертеж запасных частей .....	4
Электрическая схема .....	5
Комплектация .....	6

## ***PLYMOVENT***<sup>®</sup>

Благодарим вас за покупку нашей продукции.  
Прежде чем распаковать и приступить к эксплуатации  
просим внимательно прочитать это руководство  
и тщательно следовать инструкции.

**ПОСЛЕ ВВОДА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДОЛЖНО БЫТЬ  
ПЕРЕДАНО И ХРАНИТЬСЯ В ОТДЕЛЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ!**



Официальный представитель  
фирмы "PlymoVent" в России -  
ЗАО "СовПлим":  
С.-Петербург, ш. Революции, 102  
Тел.: (812) 5274860, 5274862,  
5273090, 5273091

## Пускатель SA-24

Пускатель SA-24 фирмы "PlymoVent" позволяет управлять работой вентилятора и подсветкой с помощью выносного выключателя установленного на вытяжном устройстве. Корпус пускателя монтируется на стене. Сетевое напряжение 400/230 В переменного тока через пускатель подается на вытяжной вентилятор. Пускатель имеет встроенный контактор, который управляется напряжением 24 В переменного тока. На блок подсветки вытяжного устройства подается напряжение 24 В от трансформатора, установленного в корпусе пускателя.

SA-24 выпускается в двух модификациях:

SA-24/75 для одного вытяжного устройства с подсветкой и индивидуального вентилятора.

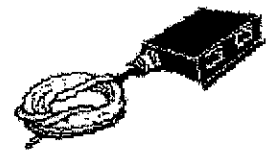
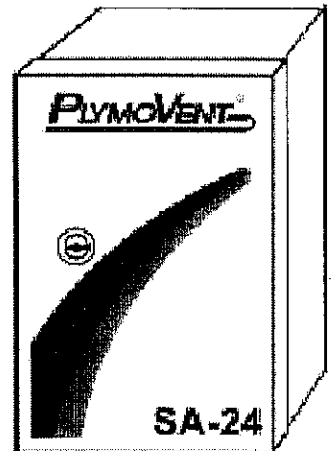
SA-24/75-2 для двух вытяжных устройств с двумя подсветками и одним вентилятором.

### Поставка

Пускатель поставляется как законченное изделие в комплекте с выносным выключателем, 10 метровым кабелем, монтируемым на вытяжном устройстве, встроенным контактором и трансформатором. Предусмотрена возможность установки теплового реле для защиты вентилятора (реле не входит в комплект поставки). Блок подсветки с галогенной лампой (HL-20/24) заказывается отдельно.

### Преимущества

- Экономия электроэнергии.
- Простота установки и подключения.
- Расширение возможностей при работе с вытяжным устройством.
- Удобное и легкое вкл./откл. вентилятора и лампы подсветки через выключатель на вытяжном устройстве.



### Технические характеристики:

#### SA-24/75

Предназначен для использования на рабочем месте с одним вытяжным устройством и одним вентилятором.  
Напряжение сети: 380/230 В.  
Трансформатор: 24 В/75 Вт. для галогенной лампы (HL-20/24) и включения контактора.

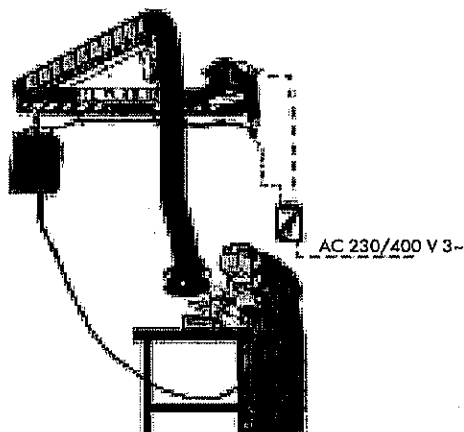
#### SA-24/75-2

Предназначен для использования на двух рабочих местах с двумя вытяжными устройствами (поставляется с двумя выносными выключателями).  
Трансформатор: 24 В/75 Вт.

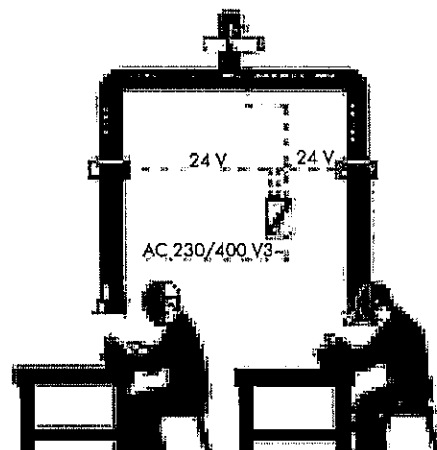
Таблица выбора тепловых реле для пускателя SA-24

Вентилятор	Двигатель кВт В	Тепловое реле, А
FUA-1800	0,55 3-фаз 380 В	1,0 – 1,4
FUA-2100	0,75 3-фаз 380 В	1,7 – 2,4
FUA-3000	1,1 3-фаз 380 В	2,2 – 3,1
FUA-4700	2,2 3-фаз 380 В	4,5 – 6,5
FUA-6000	4,0 3-фаз 380 В	7,5 – 11

### Применения:



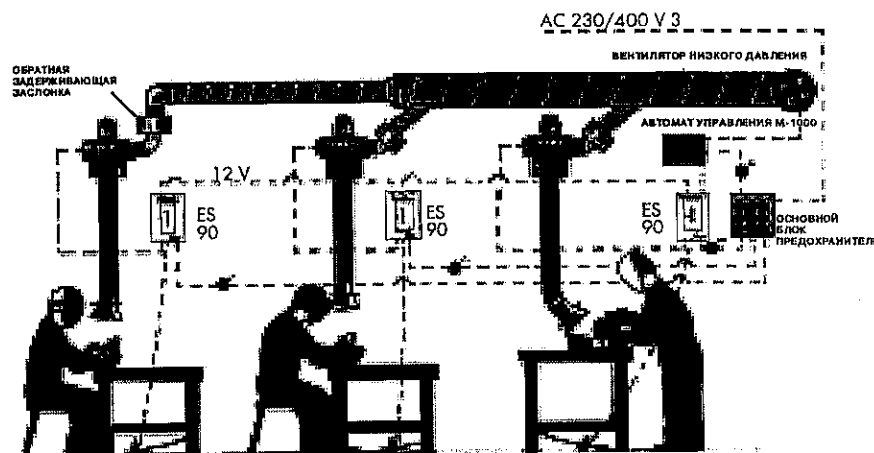
Применение SA-24 с вытяжным устройством UK-4516 фирмы PlymoVent с блоком подсветки и одним вентилятором FUK-1800.



SA-24/75-2 с двумя вытяжными устройствами LM-2 фирмы PlymoVent, одним вентилятором и двумя блоками подсветки.

## Энергосберегающий автомат ES-90

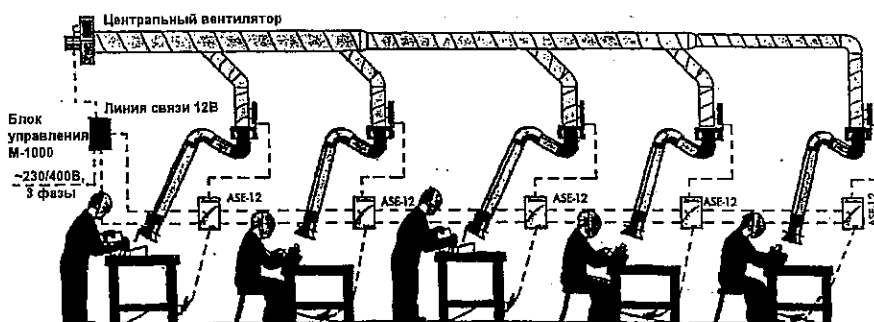
Отдельные вентиляторы и энергосберегающие устройства являются хорошим решением, даже если Вы хотите только присоединить вытяжные устройства к центральной вентиляционной системе. Направление воздушного потока задается в этом случае центральным вентилятором низкого давления. Энергосберегающие устройства соединяются последовательно с аппаратом автоматического контроля M-1000, который запускает и выключает вентилятор низкого давления одновременно с тем, как запускаются и выключаются вытяжные вентиляторы. В этой системе нужны также заслонки обратной тяги на каждом ответвлении воздуховода для предотвращения нагнетания воздуха в неработающие вентиляционные устройства.



Центральная система:  
3 x LM-2 с индивидуальными вентиляторами и энергосберегающими автоматами ES-90 присоединенными к автомату управления M-1000 для управления вентилятором низкого давления.

## ASE-12

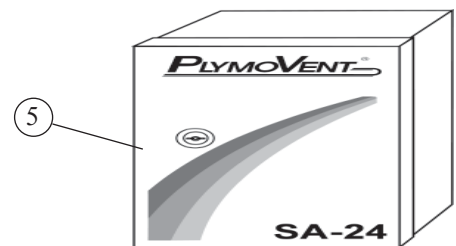
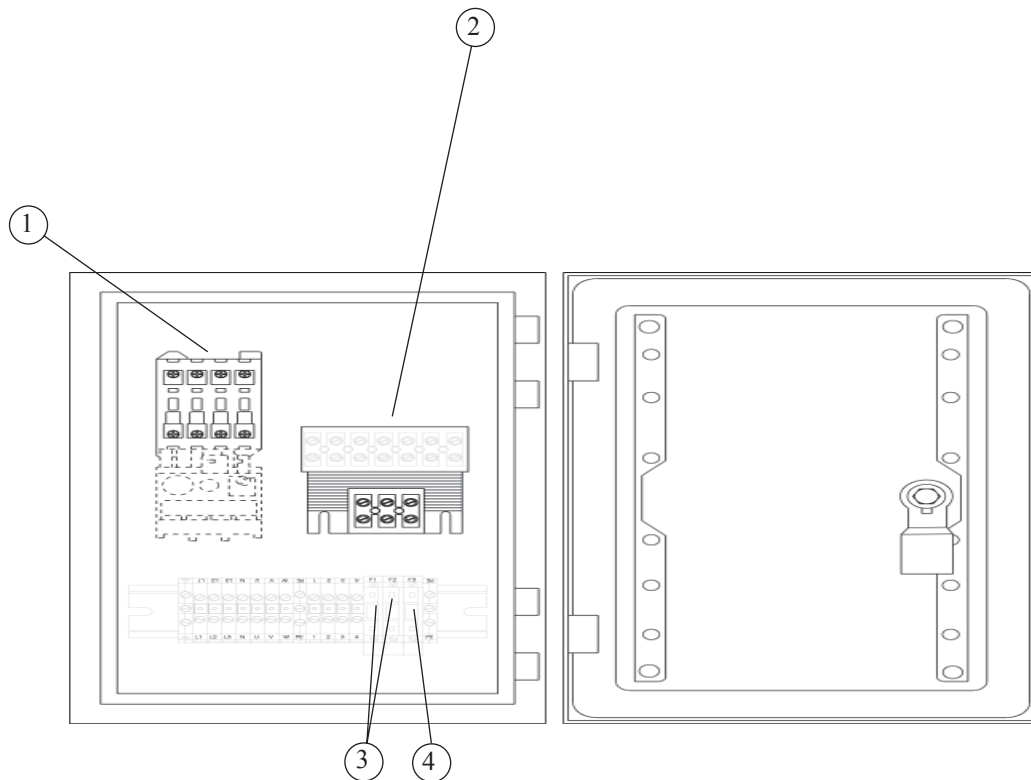
Автоматическая заслонка ASE-12 применяется в системах с центральным вытяжным вентилятором. Устанавливается на каждое вытяжное устройство. Заслонка автоматически открывает воздуховод только на время ведения сварочных работ. Автомат управления (M-1000) останавливает центральный вытяжной вентилятор когда все автоматические заслонки будут закрыты. Объем удаляемого воздуха может быть уменьшен более чем на 50%. ASE-12 превосходное дополнение к существующим системам.




Центральная система: 5 x KUA-3 с автоматическими заслонками ASE-12, аппарат автоматического контроля M-1000 и одним вентилятором FS-3000 или FS-2100 или FA-6000.  
Рекомендуемое число рабочих мест: FS2100: 2-4, FS3000: 3-6, FS4700: 4-8, FA6000: 6-10.

**STARTER**  
SA-24/75, SA-24/75-2

© Copyright 1997: All rights reserved. All information within this printed matter may not be reproduced, handed over, copied, xeroxed or translated into another language in any form or means without written permission from PlymoVent AB. PlymoVent AB reserves the right to make design changes.



	<b>SPARE PARTS LIST</b>	BSAB No: T3.1
		Ser. No:SA-24/ RR Date:Dec-00 Replace: Aug -98
<b>STARTER</b> SA-24	© Copyright: All right reserved. All information within this printed matter may not be reproduced, handed over, copied, xeroxed or translated into another language, in any form or any means without written permission from PlymoVent AB. PlymoVent AB reserves the right to make design changes.	

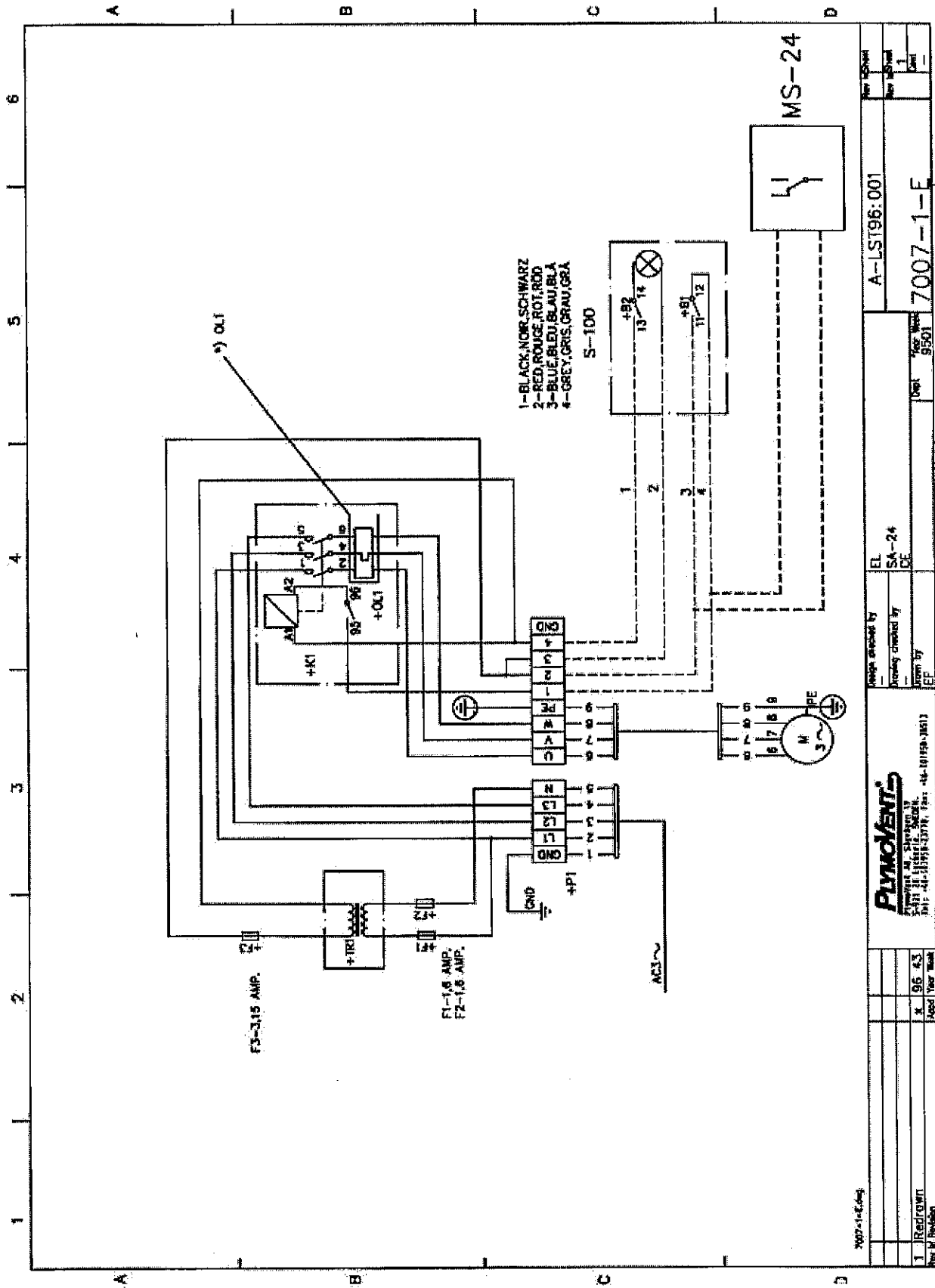
Produkt No:		Decription
A	All models	All models of SA-24
B		
C		
D		
E		
F		
G		

**Abbreviations**

X = Order as required, state required length.

Pos	Art. No:	A	B	C	D	E	F	G	Description	Note
1	935 387	1							Contactator	
2	939 520	1							Transformer	
3	939 797	2							Fuse 1,6 A	
4	939 801	1							Fuse 3,15 A	
5	517 813	1							Housing	
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										

When ordering spare parts please quote:  
 •Product No. (see label) • Batch No • Description • Part No • Quantity  
 For example:  
 SA-24, 00040, contactor, 935494, 1 pc



Pos	Description	Art. no	Qty.	Manufacturer	Remarks
+P1	TERMINAL BLOCK	513770	1	ENTRELEC	
+F1	FUSE 2AMP	939797	1	LITTELFUSE	
+F2	FUSE 2AMP	939797	1	LITTELFUSE	
+F3	FUSE 3,15AMP	939801	1	LITTELFUSE	
+TR1	TRANSFORMER 75VA	939520	1	Transformator Technik	
+K1	CONTACTOR B9,2AV	935494	1	ABB	
+OL1	OVERLOAD	*	1	ABB	
					*)
					0,6-1,0 AMP 938936
					1,0-1,4 AMP 938944
					1,7-2,4 AMP 938969
					2,2-3,1 AMP 938977
					4,6-6,5 AMP 938985
					7,5-11,0 AMP 939140



### **GB** EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the equipment described below conforms to the relevant fundamental safety and health requirements of the appropriate EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version marketed by us. This declaration will cease to be valid if any modifications are made to the machine without our express approval.

Appropriate internal measures have been taken to ensure that series-production units conform at all times to the requirements of current EU Directives and relevant standards. The signatories are empowered to represent and act on behalf of the company management.

### **D** EG Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Es ist durch interne Maßnahmen sichergestellt, daß die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen EG-Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen. Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

### **F** Déclaration de conformité européenne

Par la présente, nous déclarons que la machine ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne. En cas de modification de la machine effectuée sans notre accord, cette déclaration sera caduque. La conformité permanente des appareils de série avec les exigences consignées dans les directives actuelles de la CE et avec les normes appliquées est garantie par des mesures internes. Les soussignés agissent par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.

### **I** Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con la presente, che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione e al tipo di costruzione, e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai relativi requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive della CE. In caso di modifica apporrate alla macchina senza il nostro accordo, questa dichiarazione perde la sua validità.

Mediante accorgimenti interni, è stato assicurato che gli apparecchi di serie siano sempre conformi ai requisiti delle attuali direttive CE e alle norme applicate. I firmatari agiscono su incarico e con i poteri dell'Amministrazione.

### **NL** EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op grond van haar concipiëring en constructie en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering beantwoordt aan de desbetreffende veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van de EG-richtlijnen. Na een wijziging aan de machine die niet in overleg met ons wordt uitgevoerd, verliest deze verklaring haar geldigheid.

Door interne maatregelen is er voor gezorgd dat de standaard-apparaten altijd beantwoorden aan de eisen van de actuele richtlijnen en de toegepaste normen. De ondergetekenden handelen in opdracht en op volmacht van de bedrijfsleiding.

### **E** Declaración de conformidad de la Unión Europea

Por la presente declaramos los abajo firmantes que la máquina designada a continuación cumple, tanto por su concepción y clase de construcción como por la ejecución que hemos puesto en circulación, las normas fundamentales de seguridad y protección de la salud formuladas en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración pierde su validez en caso de alteraciones en la máquina efectuadas sin nuestro consentimiento explícito. Mediante una serie de medidas internas, queda asegurado que los aparatos y equipos de serie cumplan siempre las exigencias formuladas en las directivas comunitarias actuales y en las normas correspondientes a aplicar. Los firmantes actúan autorizados y con poder otorgado por la dirección de la empresa.

### **P** CE-Declaração de conformidade

Nós declaramos pelo presente instrumento que a máquina abaixo indicada corresponde, na sua concepção, fabricação bem como no tipo por nós comercializado, às exigências básicas de segurança e de saúde da directiva da CE. Se houver uma modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a sua validade.

Assegura-se, através de medidas internas da empresa, que os aparelhos de série correspondem sempre às exigências das directivas atualizadas da CE e às normas aplicadas. Os abaixo assinados, actuam e representam através de procuração a gerência.

### **DK** Eu-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi at nedenstående maskine på grund af sin udførelse og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav.

Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Interne forholdsregler sikrer, at serieapparaterne altid opfylder kravene fra de aktuelle EU-direktiver og de standarder, der blev anvendt: Underskriverne handler på forretningsledelsens vegne og med dennes fuldmagt.



**N** **EU-KONFORMITETSERKLÄRING**

Vi erklærer herved at maskinen som er beskrevet nedenfor, i konstruktion og uftørelse tilsvarende markedsførte modell og er i overensstemmelse med de gjeldende og grunnleggende sikkerhets- og helsekrav i EU-direktivet. Denne erklæring mister sin gyldighet dersom maskinen endres uten etter avtale med oss.

Gjennom interne tiltak er det sikret at serieproduserte maskiner alltid er i overensstemmelse med kravene i de aktuelle EU-direktiver og anvendte normer. Undertegnede handler etter oppdrag og med fullmakt fra ledelsen.

**S** **Försäkran om överensstämmelse**

Härmed försäkras vi att den enligt nedan angivna maskinen till konstruktion, byggnadssätt och i av oss levererat utförande motsvarar tillämpliga baskrav beträffande säkerhet och hälsa enligt EU-direktiven.

Vid ändringar på maskinen som icke avtalats med oss upphör denna försäkran att gälla.

Vi har genom interna åtgärder säkerställt, att serietillverkade maskiner alltid motsvarar aktuella EU-direktiv och tillämplade normer. De undertecknade agerar på uppdrag av och med fullmakt av företagsledningen.

**FIN** **EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Me vakuutamme, että alla mainittu tuote vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos koneeseen tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

Sisäisin toimenpitein varmistetaan, että sarjatuotantolaitteet vastaavat aina voimassaolevien EU-direktiivien vaatimuksia ja sovellettuja normeja. Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johdon toimeksiannosta ja valtuuttamina.

**PRODUCT: CONTROL EQUIPMENT****BATCH NO: 04401--XXXXX****MODELS: ASE 12, ASE-12 E, ES-90****M-1000, PCU-1000, SA-24, ECMOA****EU-DIRECTIVES:****89/336/EEC, 92/31/EEC**

EN 61000-6-4

EN 61000-6-2

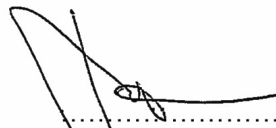
**73/23/EEC, 93/68/EEC**

EN 60204-1

PlymoVent AB  
Box 527  
921 28 Lycksele  
Sweden



**Lennart Wallberg**  
R&D manager



**Tony Norgren**  
Plant manager